

MARMITEK®

Audio Anywhere 625



- 3** *User manual*
- 13** *Gebrauchsanleitung*
- 23** *Guide utilisateur*
- 33** *Modo de empleo*
- 43** *Manuale d'istruzioni*
- 53** *Gebruiksaanwijzing*

1 Table of contents

1	Table of contents.....	3
2	Safety instructions.....	4
3	Your product.....	5
3.1	Introduction.....	5
3.2	Package contents.....	5
3.3	Connections.....	6
4	Getting started.....	7
4.1	Installing the transmitter.....	7
4.2	Installing the receiver.....	7
4.3	Extra receiver.....	8
5	Frequently asked questions (FAQs).....	8
6	Technical specifications.....	10
7	Notification.....	11
7.1	Declaration of Conformity.....	11
7.2	Recycling.....	12
7.3	Copyrights.....	12

2 Safety instructions

Please read these instructions thoroughly before you use the device and keep them for future reference.

- Only for indoor use.
- Do not use the product in a damp environment or near water.
- Do not expose the product to extremely high or low temperatures, strong light sources or direct sunlight.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Avoid using headphones/speakers with the volume turned up for an extended period of time. Doing so may damage your hearing. It is advisable to keep the volume at a moderate level at all times.
- Disconnect the AC/DC power adapter from the mains when this device is not in use for prolonged time.
- Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.
- Never open the product: the device may contain parts with deadly voltage.
- Repairs or service should only be performed by qualified personnel.
- Improper use, self-installed modifications or repairs will void any and all warranties.
- Marmitek does not accept any product responsibility for incorrect use of the product or use other than for which the product is intended.
- Marmitek does not accept liability for any consequential damage other than the legal product responsibility.

3 Your product

3.1 Introduction

Congratulations with your purchase of the Marmitek Audio Anywhere 625. The Audio Anywhere 625 comprises a transmitter and a receiver. The signal is transmitted on 2.4 GHz and can thus pass through walls and ceilings.

This transmitter/receiver allows (stereo) audio signals to be transmitted wirelessly.

- Digital, wireless audio transmitter
- Enjoy music and TV sound wirelessly
- Transmit the sound from your TV or computer wirelessly to your stereo or home cinema set
- Listen to the music you are playing in the living room and in other rooms (e.g. kitchen/conservatory) simultaneously
- Digital technology for interference-free CD quality
- Easy to connect and use
- Multiple receivers can be connected to one transmitter

You can play music from a sound source, via the Audio Anywhere 625, on your audio installation without having to connect the source with cables. This source could be a PC or laptop or even a TV.

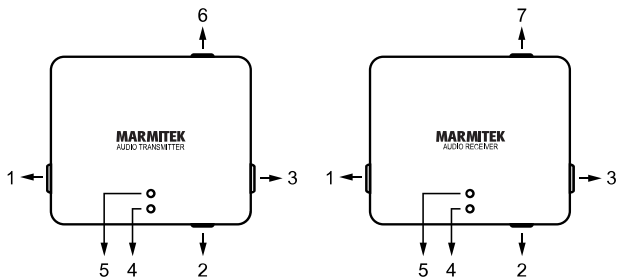
You can then control your music via the sound source without having to walk over to the sound system.

The Audio Anywhere 625 has a range of about 10 metres, allowing you to control your music in the same or in an adjoining room.

3.2 Package contents

- 1 x Audio Anywhere 625 transmitter
- 1 x Audio Anywhere 625 receiver
- 2 x mini USB cable
- 2 x USB power adapter
- 2 x Mini Jack female to coaxial converter cable
- 2 x Mini Jack to Mini Jack cable
- 1 x set of instructions

3.3 Connections



1. Mute
2. Mini USB port for power supply
3. On/off switch
4. Connection LED. Lights up green if a connection is made. Blinks if there is no audio or no connection. Off if the transmitter/receiver is off.
5. Power LED. Lights up red if the transmitter/receiver is receiving power.
6. Audio input
7. Audio output

4 Getting started

4.1 Installing the transmitter

The transmitter can be connected to any audio source, including a TV, satellite receiver, MP3 player, stereo equipment, etc.

1. Connect the mini jack plug to the headphone connection point on a device such as your TV, smartphone or radio/CD player.

Use the converter cable supplied to connect the Audio Anywhere 625 transmitter to the AUX OUT coaxial (Cinch/RCA) connection on your sound system.

2. Connect the adapter to the mini USB port and insert the adapter into the electrical socket. The red LED will now light up.
3. The Audio Anywhere 625 transmitter will now automatically switch on and the green LED will begin to flash.
4. Now the sound of your audio source will be reproduced.

4.2 Installing the receiver

1. Connect the mini jack-plug to the AUX IN on a docking speaker or radio/CD player, for example.

Use the converter cable supplied to connect the Audio Anywhere 625 receiver to the AUX IN coaxial (Cinch/RCA) connection on your sound system.

2. Connect the adapter to the mini USB port and insert the adapter into the electrical socket. The red LED will now light up.
3. The Audio Anywhere 625 receiver will now automatically switch on and the green LED will begin to flash.

The transmitter and receiver will now attempt to connect with one another and you will hear the audio source on the device connected to the receiver. The green LED will stop flashing and then stay illuminated.

4.3 Extra receiver

Extra receiver for your Audio Anywhere 625.

With an extra receiver you can receive the signal of the sender at more places in your house.

5 Frequently asked questions (FAQs)

I can't connect my Audio Anywhere 625.

Check the following:

1. Ensure that the power adapter is connected and the power LED (5) is on (red).
2. Ensure that the distance between the transmitter and receiver is not greater than 10 metres and that there are no large obstacles in the way.
3. Check that the connection LED (4) is on (not blinking). If it is not on, press the ON/OFF switch (3).

No sound comes out of the audio installation.

- Ensure that the audio cable is correctly connected (AUX IN), that the correct input has been selected on your audio installation and that your audio system's volume is set to the desired level.
- Check that neither the transmitter nor receiver is muted.

I have connected the sound from the TV wirelessly with my audio installation but the sound is not synchronised with the picture.

Your TV needs more time to construct the picture than it does to play the sound.

The sound from your TV is therefore played slightly later so that both picture and sound are synchronised.

For the best result, connect the Audio Anywhere transmitter to the audio output on your TV and not to the audio output on your set-top box or satellite receiver.

If you connect the transmitter to the headphone output, the TV's speakers will be disconnected and you can continue to use the TV remote control to regulate volume via the Audio Anywhere 625.

Can I connect my speakers directly to the receiver?

In order to hear sound or music, connect the receiver to an amplifier with separate (built-in) speakers or so-called active speakers (with built-in amplifier). You cannot connect passive speakers directly to the receiver.

Can I connect the USB cable from my transmitter/receiver to a USB connection on my amplifier or TV, for example?

Yes you can. But the connection is only used for powering your Audio Anywhere 625. The transmitter/receiver then switches on and off automatically in line with the amplifier or TV (auto power on).

Do you have other questions that have not been resolved by the above information? Please go to www.marmitek.com

6 Technical specifications

Supply voltage:	5 V 500 mA by Mini USB
Power Consumption:	< 2 W
LEDs	Power, Link
AV RF transmission	digital
pairing	Automatically
RF data rate	Up to 2 Mbps, GFSK modulation
Audio frequency range	20 Hz ~ 48 KHz
audio in/output	RCA and 3.5 mm jack
Audio	Stereo
Audio Latency	12.5 ms
Transmission Range	Up to 40 m free field, up to 10 m through walls and ceilings
RF frequency	2.4 GHz
Ambient temperature:	0 ~ +50° C (Operation) -20° C tot +70° C (storage)
weight	20 grams
Dimensions:	61 x 51 x 12 mm

Power Adapter

Input voltage	100-240 VAC
Input AC frequency	50-60 Hz
Output voltage	5.0 V
Output current	0.5 A
Output power	2.5 W
Average active efficiency	73.76%
Efficiency at low load (10 %)	61.9%
No-load power consumption	0.05 W
Efficiency marking	VI

Specifications may be modified without prior notice.

7 Notification

7.1 Declaration of Conformity



Hereby, Marmitek BV, declares that this Audio Anywhere 625 is in compliance with the essential requirements and other relevant

provisions of the following Directives:

Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.

Directive (EU) 2017/2102 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Commission Regulation (EU) 2019/1782 of 1 October 2019 laying down eco-design requirements for external power supplies pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 278/2009.

You can read the Declaration of Conformity at <http://www.marmitek.com>

7.2 Recycling



Environmental Information for Customers in the European Union and other European countries with separate collection systems.

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

7.3 Copyrights

Marmitek is a trademark of Germatron B.V.

Audio Anywhere 625™ is a trademark of Marmitek B.V. All rights reserved. Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate. Marmitek is not responsible for printing or clerical errors. Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions. Other company and product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Mention of third-party products is for informational purposes only and constitutes neither an endorsement nor a recommendation. Marmitek assumes no responsibility with regard to the performance or use of these products.

Marmitek BV - PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven
The Netherlands

1 Inhaltsverzeichnis

1	Inhaltsverzeichnis.....	13
1.1	Sicherheitshinweise	14
2	Ihr Produkt	15
2.1	Einführung.....	15
2.2	Verpackungsinhalt.....	16
2.3	Audio Anywhere 625 anschlüsse.....	16
2.4	Installation des Audio Anywhere 625 senders	17
2.5	Installation des Audio Anywhere 625 empfängers	17
2.6	Zusätzlicher empfänger	18
3	Häufig gestellte Fragen (FAQs).....	18
4	Technische daten	20
5	Hinweis	21
5.1	Konformitätserklärung	21
5.2	Recycling	21
5.3	Urheberrechte	22

2 Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese Anleitung bitte für eventuelle, spätere Bedarfsfälle auf.

- Ausschließlich für Verwendung in Innenräumen.
- Dieses Produkt nicht in einer feuchten Umgebung oder nahe Wasserquellen verwenden.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, starken Lichtquellen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.
- Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit mit großer Lautstärke hören!
- Entfernen Sie den AC/DC Speisungsadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen.
- Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht.
- Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen.
- Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung.
- Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.

3 Ihr Produkt

3.1 Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Marmitek Audio Anywhere 625. Der Audio Anywhere 625 setzt sich aus einem Sender und einem Empfänger zusammen. Das Signal wird auf 2,4 GHz ausgestrahlt und kann somit durch Wände und Decken hindurch empfangen werden.

Mit dem Sender/Empfänger können (Stereo) Audiosignale drahtlos übersendet werden.

- Drahtloser Digital-Audiosender
- Hören Sie Musik und TV-Ton drahtlos
- Senden Sie den Ton Ihres Fernsehers oder PC drahtlos zu Ihrer Stereo- oder Heimkinoanlage
- Hören Sie in einem anderen Raum (z.B. Küche, Wintergarten) dieselbe Musik wie im Wohnzimmer
- Digitale Technologie für störungsfreie CD-Qualität
- Bequemer Anschluss und Anwendung
- An den Sender können mehrere Empfänger gekoppelt werden

Sie können die Musik einer Tonquelle über den Audio Anywhere 625 auf Ihrer Stereoanlage abspielen, ohne Ihre Tonquelle dazu mit Kabeln verbinden zu müssen. Das kann beispielsweise ein PC oder Laptop sein, aber auch ein TV.

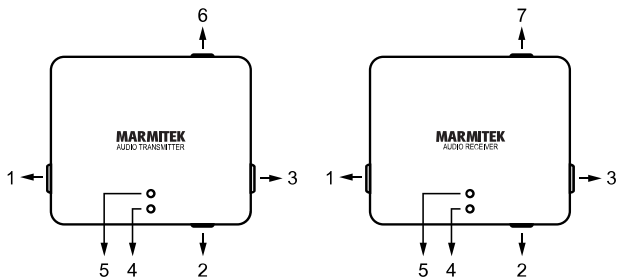
Sie können daraufhin die Musik über Ihre Tonquelle regeln, ohne sich zur Stereoanlage begeben zu müssen.

Der Audio Anywhere 625 hat eine Reichweite von ca. 10 Metern, sodass Sie Ihre Musik im selben Raum oder Nebenzimmer uneingeschränkt regeln können.

3.2 Verpackungsinhalt

- 1 x Audio Anywhere 625 Sender
- 1 x Audio Anywhere 625 Empfänger
- 2 x Mini USB Kabel
- 2 x USB Netzteil
- 2 x Mini Buchsenanschluss (female) zum Cinch Übergangskabel
- 2 x Mini Jack-to-Mini Jack Converter Kabel
- 1 x Gebrauchsanleitung Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch

3.3 Audio Anywhere 625 anschlüsse



1. Mute-Schaltung
2. Mini USB Port für die Speisung
3. EIN/AUS Schalter
4. Verbindung LED. Leuchtet grün, wenn Verbindung hergestellt ist. Blinkt, wenn kein Audiosignal oder Verbindung hergestellt ist. Ist aus, wenn der Sender/Empfänger ausgeschaltet ist.
5. Speisungs-LED. Leuchtet rot, wenn der Sender/Empfänger Strom empfängt.
6. Audioeingang
7. Audioausgang

3.4 Installation des Audio Anywhere 625 senders

Sie können jegliche Tonquelle an den Sender anschließen wie z.B. Fernseher, Satellitenempfänger, MP3 Player, Stereoanlage usw.

1. Schließen Sie den Mini Buchsenanschluss beispielsweise an den Kopfhöreranschluss Ihres Fernsehers, Smartphones oder Radio/CD Players an.
Verwenden Sie das enthaltene Übergangskabel, um den Audio Anywhere 625 Sender an den AUX AUS Cinch (Cinch, RCA) Anschluss Ihrer Stereoanlage anzuschließen.
2. Schließen Sie den Adapter an den Mini USB-Port an und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose. Die rote LED leuchtet nun auf.
3. Der Audio Anywhere 625 Sender wird sich nun automatisch einschalten und die grüne LED beginnt zu blinken.
4. Schalten Sie Ihre Audioquelle ein.

3.5 Installation des Audio Anywhere 625 empfängers

1. Schließen Sie den Mini Buchsenanschluss beispielsweise an den AUX IN eines Docking Lautsprechers oder Radio/CD Players an.
Verwenden Sie das enthaltene Übergangskabel, um den Audio Anywhere 625 Empfänger an den AUX IN Cinch (Cinch, RCA) Anschluss Ihrer Stereoanlage anzuschließen.
2. Schließen Sie den Adapter an den Mini USB-Port an und verbinden Sie den Adapter mit der Steckdose. Die rote LED leuchtet nun auf.
3. Der Audio Anywhere 625 Empfänger wird sich nun automatisch einschalten und die grüne LED beginnt zu blinken.

Sender und Empfänger suchen nun Verbindung miteinander und Sie hören Ihre Audioquelle auf dem am Empfänger angeschlossenen Gerät. Die grüne LED hört auf zu blinken und leuchtet nun kontinuierlich.

3.6 Zusätzlicher empfänger

Zusätzlicher Empfänger für Ihr Audio Anywhere 625.

Mit einem extra Empfänger können sie an mehreren Stellen im Haus das Signal des Senders empfangen.

4 Häufig gestellte Fragen (FAQs)

Ich kann meinen Audio Anywhere 625 nicht verbinden.

Achten Sie auf Nachfolgendes:

1. Überprüfen Sie, ob der Netzadapter angeschlossen ist und das Speisungs LED (5) leuchtet (rot).
2. Halten Sie einen Abstand unter 10 Metern zwischen Sender und Empfänger ohne große, im Weg stehende Hindernisse ein.
3. Prüfen Sie, ob die Verbindungs-LED (4) leuchtet. (nicht blinkt). Drücken Sie auf den EIN/AUS Schalter (3), wenn diese ausgeschaltet sein sollte.

Meine Stereoanlage bleibt still

- Überprüfen Sie, ob das Audiokabel richtig angeschlossen ist (AUX IN), der richtige Eingang auf Ihrer Stereoanlage gewählt wurde und der Ton Ihrer Stereoanlage auf das gewünschte Niveau eingestellt ist.
- Prüfen Sie, ob Sender oder Empfänger auch nicht auf Mute steht.

Ich habe den Ton meines Fernsehers drahtlos an meine Stereoanlage gekoppelt, doch Bild und Ton laufen nicht synchron.

Ihr Fernseher benötigt mehr Zeit, um das Bild aufzubauen, als den Ton abzuspielen.

Der über Ihren Fernseher verlaufende Ton wird deshalb etwas später abgespielt, sodass Bild und Ton gleich laufen.

Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie den Audio Anywhere Transmitter an den Audioausgang Ihres Fernsehers anschließen und nicht an den Audioausgang Ihrer Settop-Box oder Ihres Satellitenempfängers.

Wenn Sie den Sender an den Kopfhörerausgang anschließen werden die Lautsprecher Ihres Fernsehers ausgeschaltet und können Sie die Fernbedienung Ihres Fernsehers weiter verwenden, um den Ton über den Audio Anywhere 625 zu regeln.

Kann ich meine Lautsprecher auch unmittelbar an den Empfänger anschließen?

Um Ton oder Musik hören zu können, schließen Sie den Empfänger an einen Verstärker mit losen (Einbau) Lautsprechern oder so genannten aktiven Lautsprechern (mit eingebautem Verstärker) an. Sie können passive Lautsprecher nicht unmittelbar an den Empfänger anschließen.

Kann ich das USB Kabel meines Senders/Empfängers auch an einen USB Anschluss beispielsweise meines Verstärkers oder Fernsehers anschließen?

Ja, das ist möglich. Doch der Anschluss wird nur für die Speisung Ihres Audio Anywhere 625 genutzt. Der Sender/Empfänger schaltet sich dann automatisch mit dem Verstärker oder Fernseher ein und aus (Auto Power On).

Sie haben noch Fragen, die im Obigen nicht beantwortet wurden? Schauen Sie dann auf www.marmitek.com

5 Technische daten

Speisung:	5 V 500 mA durch Mini USB
Stromverbrauch:	<2 W
LED's:	Power, Link
RF AV Datenübertragung:	digital
Pairing	Automatisch
RF Datenrate	Bis zu 2 Mbps, GFSK
Audio-Frequenzbereich	Frequenzumtastung 20 Hz ~ 48 KHz
Audio Ein-/Ausgang	RCA (Cinch) und 3.5 mm Buchse
Audio	Stereo
Audioverzögerung:	12,5 ms
Reichweite:	bis zu 40 m freies Feld, bis zu 10 m durch Wände und Decken hindurch.
RF Frequenz	2,4 GHz
Umgebungstemperatur:	0 ~ +50° C (in Betrieb) -20° C bis +70° C (Lagertemperatur)
Gewicht:	20 Gramm
Maße:	61 x 51 x 12 mm

Netzteil

Eingangsspannung	100-240 VAC
Eingangs-Wechselstromfrequenz	50-60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	2,5 W
Durchschnittliche aktive Effizienz	73.76%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %)	61.9%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,05 W
Effizienzkennzeichnung	VI

Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

6 Hinweis

6.1 Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes Audio Anywhere 625 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinien:

Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG.

Richtlinie (EU) 2017/2102 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Verordnung (EU) 2019/1782 der Kommission vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an externe Netzteile gemäß der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission.

Sie können die Konformitätserklärung unter <http://www.marmitek.com> lesen.

6.2 Recycling



Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen.

Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

6.3 Urheberrechte

Marmitek BV ist ein Warenzeichen von Gematron BV. Audio Anywhere 625™ ist ein Warenzeichen von Marmitek BV. Alle Rechte vorbehalten. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere übernimmt Marmitek BV keine Gewähr für die Richtigkeit des Inhalts dieses Handbuchs. Urheber- und andere Eigentumsrechte am Inhalt (einschließlich aber nicht beschränkt auf, Modellnummern, Software, Audio, Video, Text und Fotos begrenzt) liegt bei Marmitek BV. Jegliche Nutzung von Inhalten, aber ohne Begrenzung, Verteilung, Vervielfältigung, Änderung, Anzeige oder Übermittlung ohne die vorherige schriftliche Erlaubnis von Marmitek ist strengstens untersagt. Alle Urheber- und andere Eigentumsrechte muss auf allen Reproduktionen beibehalten werden. Die Rechte an anderen in diesem Handbuch erwähnten Marken und Produktnamen können bei ihren Inhabern liegen und werden hiermit anerkannt. Die Nennung von Produkten, die nicht von Marmitek sind, dient ausschließlich Informationszwecken und stellt keine Werbung dar. Marmitek übernimmt hinsichtlich der Auswahl, Leistung oder Verwendbarkeit dieser Produkte keine Gewähr.

Marmitek BV – PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven - Niederlande

1 Table des matières

1	Table des matières.....	23
2	Consignes de sécurité.....	24
3	Votre produit	25
3.1	Introduction	25
3.2	Contenu de l'emballage.....	26
3.3	Connexions	26
3.4	Installation du transmetteur	27
3.5	Installation du récepteur	27
3.6	Récepteur supplémentaire	28
4	Foire aux questions (FAQ)	28
5	Spécifications techniques	30
6	Notification	31
6.1	Déclaration de conformité	31
6.2	Recyclage	32
6.3	Droits d'auteur.....	32

2 Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour consultation ultérieure si nécessaire.

- Ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide ou à proximité de l'eau.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses, à des sources de lumière trop fortes ou à la lumière directe du soleil.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.
- Évitez d'utiliser le casque à fort volume de façon prolongée, vous risqueriez de provoquer des lésions irréversibles de votre système auditif. Il est recommandé de maintenir le volume à un niveau modéré.
- Débranchez l'adaptateur AC/DC de la prise de courant lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un câble d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur.
- Ne jamais ouvrir le produit : L'appareil peut contenir des éléments qui sont sous tension très dangereux.
- Confier les réparations et l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.
- La garantie n'est plus valable en cas d'usage inapproprié, de modifications ou de réparations effectuées par des personnes non agréées.
- Marmitek se dégage de toute responsabilité en cas d'usage inapproprié du produit ou d'utilisation non conforme à l'usage auquel le produit est destiné.
- Marmitek se dégage de toute responsabilité en cas de dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.

3 Votre produit

3.1 Introduction

Félicitations pour l'achat du Marmitek Audio Anywhere 625. L'Audio Anywhere 625 se compose d'un transmetteur et d'un récepteur. Le signal est transmis sur une fréquence de 2,4 GHz et peut donc être capté à travers les murs et les plafonds. Grâce au transmetteur/récepteur des signaux audio (stéréo) peuvent être transmis sans fil.

- Transmetteur audio numérique sans fil
- Profitez de votre musique et du son de votre téléviseur sans fil
- Envoyez le son de votre téléviseur ou de votre ordinateur sans fil sur votre chaîne hifi ou sur votre home cinema set
- Ecoutez dans une autre pièce (p. ex. dans la cuisine ou dans la véranda) la même musique que dans le séjour.
- Technologie numérique pour une qualité de son d'un CD exempte de parasite
- Facile à connecter et à utiliser
- Il est possible de connecter plusieurs récepteurs à un seul transmetteur

Vous pouvez écouter sur votre chaîne hi-fi de la musique en provenance d'une source audio par le biais de l'Audio Anywhere 625, sans avoir besoin de relier votre source audio avec des câbles. Cela peut être par exemple un PC ou un ordinateur portable ou un téléviseur.

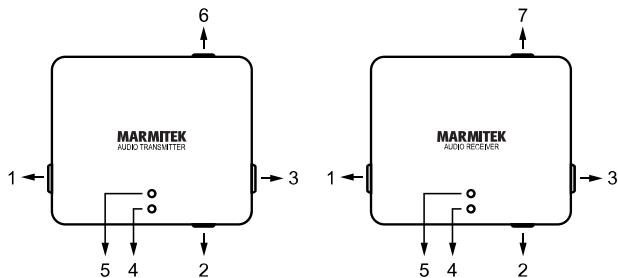
Vous pouvez ensuite régler la musique par le biais de votre source audio sans avoir à vous déplacer.

L'Audio Anywhere 625 a une portée d'environ 10 mètres ; vous pouvez ainsi régler votre musique sans restriction dans la même pièce ou dans les pièces adjacentes.

3.2 Contenu de l'emballage

- 1 x transmetteur Audio Anywhere 625.
- 1 x récepteur Audio Anywhere 625.
- 2 x mini câbles USB
- 2 x adaptateurs secteur USB
- 2 x Mini Jacks femelles vers câble adaptateur RCA
- 2 x Mini Jack femelle vers câble adaptateur RCA
- 1 x manuel d'utilisation en anglais, allemand, français, italien, néerlandais

3.3 Connexions



1. Mute
2. Mini port USB pour l'alimentation
3. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
4. LED de connexion. S'allume en vert si la connexion est effective. Clignote s'il n'y a pas de son audio, ou s'il n'y pas de connexion. Est éteinte si le transmetteur/récepteur est éteint.

LED d'alimentation. S'allume en rouge lorsque le transmetteur/récepteur est alimenté.

Entrée audio

Sortie audio

3.4 Installation du transmetteur

Le transmetteur peut être connecté à n'importe quelle source audio, telles qu'un téléviseur, un récepteur satellite, un lecteur mp3, une chaîne hifi, etc.

1. Branchez la fiche mini jack par exemple sur la prise casque de votre téléviseur, de votre Smartphone ou de votre radio/lecteur CD.

Utilisez le câble de raccordement fourni pour connecter le transmetteur Audio Anywhere 625 sur la prise d'entrée auxiliaire RCA (Cinch) de votre chaîne hi-fi.

2. Connectez l'adaptateur sur le mini port USB et branchez l'adaptateur sur la prise électrique. La LED rouge s'allume.

Le transmetteur Audio Anywhere 625 se connectera automatiquement et la LED verte clignotera.

Laissez votre source audio reproduire les sons.

3.5 Installation du récepteur

Branchez la fiche mini jack par exemple sur l'entrée auxiliaire (AUX IN) d'un docking speaker ou d'une radio/lecteur CD.

Utilisez le câble de raccordement fourni pour connecter le récepteur Audio Anywhere 625 sur la prise d'entrée auxiliaire RCA (Cinch) de votre chaîne hi-fi.

Connectez l'adaptateur sur le mini port USB et branchez l'adaptateur sur la prise électrique. La LED rouge s'allume.

1. Le récepteur Audio Anywhere 625 se connectera automatiquement et la LED verte clignotera.

Le transmetteur et le récepteur cherchent maintenant à établir une connexion entre eux et vous entendez alors votre source audio sur le récepteur qui est connecté à l'appareil. La LED verte s'arrête de clignoter et reste constamment allumée.

3.6 Récepteur supplémentaire

Récepteur supplémentaire pour votre Audio Anywhere 625.
Pour recevoir le signal de l'émetteur à plusieurs endroits de la maison.

4 Foire aux questions (FAQ)

Je ne peux pas connecter mon Audio Anywhere 625.

Contrôlez les points suivants :

Assurez-vous que l'adaptateur secteur soit branché et que la LED d'alimentation (5) soit allumée (rouge).

Assurez-vous que la distance entre votre transmetteur et votre récepteur ne soit pas supérieure à 10 mètres et qu'il n'y ait pas d'obstacles majeurs entre eux.

Contrôlez si la LED de connexion (4) est allumée. (Ne clignote pas) Si elle est éteinte appuyez alors sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (3).

Absence de son sur mon système audio

- Assurez-vous que le câble audio soit bien connecté (AUX IN), que l'entrée correcte soit sélectionnée sur votre système audio et que le volume de votre système audio soit réglé sur le niveau désiré.
- Assurez-vous que le transmetteur ou que le récepteur ne soit pas sur mute.

J'ai connecté le son de mon téléviseur sans fil à mon système audio, mais le son n'est pas synchronisé avec l'image.

Votre téléviseur a besoin de plus de temps pour produire l'image que pour émettre le son.

Le son est donc émis par le biais de votre téléviseur avec un peu de retard de telle sorte que le son et l'image soient synchronisés.

Pour obtenir le meilleur résultat, connectez le transmetteur Audio Anywhere sur la sortie audio de votre téléviseur et non sur la sortie audio de votre settopbox ou de votre récepteur satellite.

Si vous connectez le transmetteur à la sortie casque, les haut-parleurs de votre téléviseur sont désactivés et vous pouvez

continuer à utiliser la télécommande de votre téléviseur pour régler le son par le biais de l'Audio Anywhere 625.

Est-il également possible de connecter directement les enceintes au récepteur ?

Afin de pouvoir entendre le son ou de la musique, connectez le récepteur à un amplificateur doté d'enceintes séparées (intégrées) que l'on appelle enceintes actives (avec amplificateur intégré). Il n'est pas possible de connecter directement des enceintes passives sur le récepteur.

Est-il également possible de connecter le câble USB de mon transmetteur/récepteur sur la connexion USB de mon amplificateur ou de mon téléviseur par exemple ?

Oui, c'est possible. Mais la borne de connexion est uniquement utilisée pour l'alimentation de votre Audio Anywhere 625. Le transmetteur/récepteur passe en mise en route et arrêt automatique avec l'amplificateur ou le téléviseur. (auto power on)

Les informations ci-dessus n'ont pas répondu à vos questions ?
Veuillez consulter le site internet www.marmitek.com.

5 Spécifications techniques

Alimentation :	5 V 500 mA pour Mini USB
Puissance absorbée	<2 W
LEDs:	Alimentation, Link
Transmission AV RF :	numérique
Mode d'appairage	Automatique
Débit de données RF	jusqu'à 2 Mbps, modulation GFSK
Plage de fréquence audio	20 Hz ~ 48 KHz
Audio in/output	RCA et jack 3.5 mm
Audio	Stéréo
Délai audio :	12,5 ms
Portée :	jusqu'à 40 m en champ libre, jusqu'à 10 m à travers les sols et les murs
Fréquence Radio (RF)	2,4 GHz
Température ambiante :	(Fonctionnement) 0° C ~ +50° C (Stockage) -20° C à +70° C
Poids :	20 grammes
Dimensions :	61 x 51 x 12 mm

Adaptateur secteur

Tension d'entrée	100-240 VAC
Fréquence d'entrée CA	50-60 Hz
Tension de sortie	5,0 V
Courant de sortie	0,5 A
Puissance de sortie	2,5 W
Rendement actif moyen	73.76%
Efficacité à faible charge (10 %)	61.9%
Consommation électrique à vide	0,05 W
Marquage d'efficacité	VI

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

6 Notification

6.1 Déclaration de conformité

CE Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil AUDIO ANYWHERE 625 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 2014/53/UE du Parlement Européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE.

Directive (UE) 2017/2102 du Parlement Européen et du Conseil du 15 novembre 2017 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Règlement (UE) 2019/1782 de la Commission du 1er octobre 2019 établissant des exigences d'écoconception pour les sources d'alimentation externe en vertu de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant le règlement (CE) no 278/2009 de la Commission.

Vous pouvez lire la déclaration de conformité à <http://www.marmitek.com>

6.2 Recyclage



Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective.

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

6.3 Droits d'auteur

Marmitek est une marque déposée de Germatron BV.
Audio Anywhere 625™ est une marque déposée de Marmitek BV. Tous droits réservés. Tout a été mis en œuvre pour que les informations présentées dans ce manuel soient exactes. Marmitek n'est pas responsable des erreurs de reproduction ou d'impression. Les droits d'auteur et tout autres droits de propriété concernant le contenu (comprenant mais pas limités aux numéros de modèle, logiciels, audio, vidéo, textes et photos) appartiennent à Marmitek B.V. Toute utilisation du contenu, mais sans restriction, concernant la distribution, la reproduction, toute modification, la publication ou la diffusion est strictement interdite sans l'autorisation préalable par écrit de Marmitek. Tous les droits d'auteur et autres droits de propriété doivent être respectés pour toutes reproductions. Les autres noms de produits et de sociétés peuvent être des marques de leurs détenteurs respectifs. Les produits commercialisés par des entreprises tierces ne sont mentionnés que pour information, sans aucune intention de préconisation ni de recommandation. Marmitek décline toute responsabilité quant à l'utilisation et au fonctionnement de ces produits.

Marmitek BV - Boîte postale 4257 - 5604 EG Eindhoven
Pays-Bas

1 Contenido

1	Contenido	33
2	Instrucciones de seguridad.....	34
3	El producto.....	35
3.1	Introducción	35
3.2	Contenido del embalaje.....	36
3.3	Conexiones	36
3.4	Instalación del transmisor.....	37
3.5	Instalación del receptor	37
3.6	Receptor adicional	37
4	Preguntas frecuentes (FAQs).....	38
4.1	Especificaciones técnicas	40
5	Notificación	41
5.1	Declaración de conformidad.....	41
5.2	Reciclaje	42
5.3	Derechos de propiedad intelectual	42

2 Instrucciones de seguridad

Lee este modo de empleo atentamente antes de usar el dispositivo y guárdalo para consultarlo si necesario.

- Exclusivamente para el uso en sitios interiores.
- No use el producto en un ambiente húmedo o en la cercanía de agua.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas, fuentes de luz muy potentes o luz solar directa.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- Evitar el uso de audífonos con niveles de volumen alto por periodos largos de tiempo. Hacerlo puede dañar su audición. Es recomendable mantener un nivel de volumen moderado en todo momento.
- Quite el adaptador de corriente AC/DC de la toma si no usa el dispositivo durante mucho tiempo.
- Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si éste está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.
- Nunca abra el producto: Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal.
- Deje las reparaciones o servicios a personal experto.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará.
- En caso de uso indebido o inapropiado, Marmitek no acepta ninguna responsabilidad de producto.
- Marmitek no acepta la responsabilidad para daños consecuenciales que difieren de la responsabilidad de producto legal.

3 El producto

3.1 Introducción

Felicidades por la compra del Marmitek Audio Anywhere 625. El Audio Anywhere 625 se compone de un transmisor y un receptor. La señal se emite en una frecuencia de 2,4 GHz y se transmite a través de muros y techos.

El transmisor/receptor transmite señales audio (estéreo) inalámbricamente.

- Transmisor de audio digital inalámbrico
- Disfruta inalámbricamente de la música y del sonido del televisor
- Transmite el sonido del TV o ordenador inalámbricamente al equipo estéreo o homecinema
- Escucha la misma música simultáneamente en el salón y en otras habitaciones (cocina, invernadero)
- Tecnología digital para calidad CD sin interferencias
- Fácil conexión y empleo
- Varios receptores se pueden conectar a un transmisor

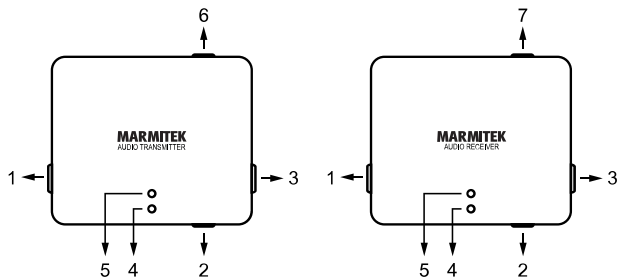
Con el Audio Anywhere 625 es posible reproducir la música guardada en una fuente de audio en el equipo de música sin necesidad de interconectarlos con cables. La fuente de audio puede ser por ejemplo un ordenador, un portátil o un televisor. La música se puede controlar en la fuente de audio. No es necesario acercarse al equipo.

El Audio Anywhere 625 tiene un alcance de 10 metros más o menos así que le facilita controlar el audio ilimitadamente en la misma habitación y incluso en la habitación de al lado.

3.2 Contenido del embalaje

- 1 x Audio Anywhere 625 transmisor
- 1 x Audio Anywhere 625 receptor
- 2 x cable mini USB
- 2 x adaptador de alimentación USB
- 2 x cable conversor Mini Jack hembra a RCA
- 2 x cable Mini Jack a Mini Jack
- 1 x modo de empleo en Inglés, Alemán, Francés, Español, Italiano y Holandés

3.3 Conexiones



1. Mudo
2. Puerto Mini USB para alimentación
3. Botón de encendido/apagado
4. LED de conexión. Luz verde cuando la conexión está establecida. Parpadea cuando no hay señal de audio o la conexión no está establecida. Está apagado cuando el transmisor/receptor está apagado.
5. LED de alimentación. Luz roja cuando el transmisor/receptor está alimentado de electricidad.
6. Entrada audio
7. Salida audio

3.4 Instalación del transmisor

A este transmisor se puede conectar cada fuente de audio como p.e. TV, receptor de satélite, reproductor MP3, equipo estéreo etc.

1. Conecta la clavija mini jack a por ejemplo la conexión de auriculares del televisor, smartphone o radio/reproductor CD. Utiliza el cable conversor suministrado para conectar el Audio Anywhere 625 transmisor a la conexión RCA AUX OUT (Cinch, RCA) del equipo de audio.
2. Conecta el adaptador al puerto Mini USB y ingrésalo en la toma de corriente. El LED rojo se enciende.
3. El Audio Anywhere 625 transmisor se enciende automáticamente y el LED verde parpadea.
4. Ahora puede reproducir el sónico que está guardado en la fuente de audio.

3.5 Instalación del receptor

1. Conecta la clavija mini jack a por ejemplo la AUX IN de un altavoz docking o una combinación radio/reproductor CD. Utiliza el cable conversor suministrado para conectar el Audio Anywhere 625 receptor a la conexión RCA AUX IN (Cinch, RCA) del equipo de audio.
2. Conecta el adaptador al puerto Mini USB y ingrésalo en la toma de corriente. El LED rojo se enciende.
3. El Audio Anywhere 625 receptor se enciende automáticamente y el LED verde parpadea.

El transmisor y el receptor establecen la conexión. Ahora puede escuchar la música guardada en la fuente de audio reproducida por el equipo que está conectado al receptor. El LED verde deja de parpadear y se queda encendida.

3.6 Receptor adicional

Receptor adicional para el Audio Anywhere 625.

El receptor adicional le ofrece la posibilidad de recibir la señal del transmisor en varios lugares de la casa.

4 Preguntas frecuentes (FAQs)

No consigo acoplar el Audio Anywhere 625.

Intenta lo siguiente:

1. Asegúrese que el adaptador de alimentación está enchufado y que el LED de alimentación (5) está encendido (rojo).
2. Asegúrese que la distancia entre transmisor y receptor es 10 metros como máximo y que no se encuentran obstáculos grandes entre los dos componentes.
3. Comprueba si el LED de conexión (4) está encendido (no parpadeando). Cuando el LED está apagado, pulsa el botón de ENCENDIDO/APAGADO (3).

No hay sonido en el equipo de audio.

- Comprueba si el cable de audio está conectado correctamente (AUX IN), si está seleccionada la entrada correcta en el equipo de audio y si el volumen del equipo de audio está puesto en el nivel deseado.
- Controla si el transmisor o el receptor están puestos en modo mudo.

He acoplado el sonido del TV inalámbricamente al equipo de audio, pero sonido e imagen no están sincronizados.

El televisor necesita más tiempo para construir la imagen que para reproducir el sonido.

Por esta razón el sonido del TV se reproduce un poco más tarde de manera que sonido e imagen se sincronizan.

Para el mejor resultado conecta el Audio Anywhere transmisor a la salida de audio del TV en vez de a la salida de audio del set-top box o receptor de satélite.

Cuando el transmisor se conecta a la salida de auriculares, los altavoces del televisor se apagan. El volumen puede controlarse por el Audio Anywhere 625 utilizando el mando a distancia del TV.

¿Es posible conectar los altavoces directamente al receptor?

Para la reproducción de sonido hay que conectar el receptor a un amplificador con altavoces (incorporados) sueltos o altavoces

activos (con amplificador incorporado). No es posible conectar altavoces pasivos directamente al receptor.

¿Es posible conectar el cable USB del transmisor/receptor a una conexión USB de por ejemplo un amplificador o TV?

Si, es posible. Pero la conexión se usa solamente para la alimentación del Audio Anywhere 625. El transmisor/receptor se enciende/apaga automáticamente cuando se enciende/apaga el amplificador o TV (auto power on).

¿Tiene otras preguntas? Visita www.marmitek.com.

4.1 Especificaciones técnicas

Alimentación:	5 V 500 mA by Mini USB
Tensión:	<2 W
LEDs:	Power, Link
A/V transmisión RF:	Digital
Emparejamiento	Automático
RF data rate	Hasta 2 Mbps, GFSK modulación
Rango de frecuencia audio	20 Hz ~ 48 KHz
Entrada/salida de audio	RCA y 3,5 mm jack
Audio	Stereo
Retraso del audio:	12,5 ms
Alcance:	Hasta 40 m en campo libre, hasta 10 m a través de muros y techos
Frecuencia RF	2,4 GHz
Temperatura ambiental:	0 ~ +50° C (funcionamiento) -20° C a +70° C (almacenamiento)
Peso:	20 g
Dimensiones:	61 x 51 x 12 mm

Adaptador de corriente

Voltaje de entrada	100-240 VAC
Frecuencia de entrada de CA	50-60 Hz
Voltaje de salida	5,0 V
Corriente de salida	0,5 A
Potencia de salida	2,5 W
Eficiencia activa media	73.76%
Eficiencia a baja carga (10 %)	61.9%
Consumo de energía sin carga	0,05 W
Marcado de eficiencia	VI

Las especificaciones se pueden cambiar sin previo aviso.

5 Notificación

5.1 Declaración de conformidad

CE Marmitek BV declara que este AUDIO ANYWHERE 625 cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE.

Directiva (UE) 2017/2102 del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de noviembre de 2017 por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Reglamento (UE) 2019/1782 de la Comisión de 1 de octubre de 2019 por el que se establecen requisitos de diseño ecológico para las fuentes de alimentación externas de conformidad con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo y se deroga el Reglamento (CE) n.º 278/2009 de la Comisión.

Puede leer la Declaración de conformidad en <http://www.marmitek.com>

5.2 Reciclaje



Información medioambiental para clientes de la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos.

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

5.3 Derechos de propiedad intelectual

Marmitek es una marca registrada de Geratron BV.
Audio Anywhere 625™ es una marca registrada de Marmitek BV. Todos los derechos reservados. En la realización de este manual se ha puesto el máximo cuidado para asegurar la exactitud de la información que en él aparece. Marmitek no se responsabiliza de los posibles errores de impresión o copia. Propiedades intelectuales y todos los demás derechos de propiedad al contenido (incluso pero no limitado a números de modelos, software, audio, video, texto y fotos) pertenecen a Marmitek BV. Cada uso del contenido, cada distribución, reproducción, cambio, publicación y envío sin previo aviso en forma escrita por Marmitek es estrictamente prohibido. Todos los derechos de propiedad intelectual y otros derechos de propiedad son aplicables a todas las reproducciones. Los nombres de otras empresas y productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas. La mención de productos de terceras partes tiene únicamente propósitos informativos y no constituye aprobación ni recomendación. Marmitek declina toda responsabilidad referente al uso o el funcionamiento de estos productos.

Marmitek BV - Apartado de correos 4257 - 5604 EG Eindhoven
Países Bajos

1 Indice

1	Indice	43
2	Precauzioni di sicurezza.....	44
3	Il prodotto	45
3.1	Introduzione	45
3.2	Contenuto dell'imballaggio	46
3.3	Prese	46
3.4	Installazione del trasmettitore.....	47
3.5	Installazione del ricevitore	47
3.6	Ricevitore addizionale	47
4	Domande frequenti (FAQ)	48
5	Specificazioni tecniche	50
6	Notifica.....	51
6.1	Dichiarazione di conformita '	51
6.2	Riciclaggio.....	52
6.3	Diritti d'autore	52

2 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso di questo prodotto e conservarle per riferimento futuro.

- Solo per l'uso interno.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o in prossimità di acqua.
- Non esporre il prodotto a temperature eccessivamente alte o basse, fonti di luce forte o luce diretta del sole.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Al fine di prevenire danni al vostro udito, vi consigliamo di evitare di usare la cuffia ad un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
- Scollegare l'adattatore di alimentazione CA/CC dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.
- Non aprire mai il prodotto: L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa.
- Riparazioni o modifiche devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale esperto.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. della responsabilità civile sui prodotti.
- Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato.
- Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.

3 Il prodotto

3.1 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto dell'Audio Anywhere 625 di Marmitek. L'Audio Anywhere 625 consiste di un trasmettitore e un ricevitore. Il segnale è trasmesso sui 2,4 GHz e di conseguenza può essere ricevuto attraverso pareti e soffitti.

Tramite il trasmettitore/ricevitore è possibile trasmettere senza fili segnali audio (stereo).

- Trasmettitore audio digitale senza fili
- Gustare senza fili la musica e il suono TV
- Trasferire senza fili il suono del TV o computer all'impianto stereo o sistema Home Cinema
- Ascoltare in un altro spazio (p.e. cucina, veranda) la stessa musica di quella nel soggiorno
- Tecnologia digitale per una qualità da CD senza disturbi
- Facile da collegare e da usare
- È possibile collegare più ricevitori ad un solo trasmettitore

Tramite l'Audio Anywhere 625 è possibile riprodurre musica da una fonte sonora sull'impianto audio, senza dover collegare la fonte sonora tramite cavi. Per esempio tramite un PC, portatile o televisore.

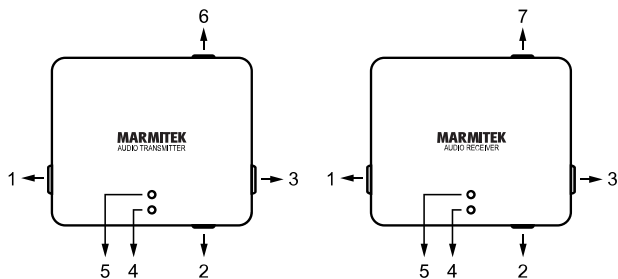
Di seguito è possibile comandare la musica tramite la fonte sonora senza avvicinarsi all'impianto audio.

La portata dell'Audio Anywhere 625 è 10 metri all'incirca, di modo che sarà possibile regolare la musica nella stessa stanza o in quella adiacente.

3.2 Contenuto dell'imballaggio

- 1 x trasmettitore Audio Anywhere 625
- 1 x ricevitore Audio Anywhere 625
- 2 x cavo USB mini
- 2 x adattatore di alimentazione USB
- 2 x cavo adattatore Mini Jack - RCA
- 2 x cavo Mini Jack-Mini Jack
- 1 x istruzioni per l'uso in inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese.

3.3 Prese



1. Funzione Mute
2. Porta USB mini per alimentazione
3. Interruttore di accensione
4. LED di collegamento. Si accende in verde in caso di un collegamento. Lampeggia quando manca l'audio o il collegamento. È spento quando il trasmettitore/ricevitore è disattivato.
5. LED di alimentazione. Si accende in rosso quando il trasmettitore/ricevitore è attivato.
6. Ingresso audio
7. Uscita audio

3.4 Installazione del trasmettitore

Ogni fonte audio può essere collegata al trasmettitore, p.e. un TV, ricevitore satellitare, lettore MP3, impianto stereo, ecc.

1. Collegare il connettore mini jack per esempio alla presa per la cuffia del televisore, smartphone o radio/lettore CD.
Usare l'adattatore fornito in dotazione per collegare il trasmettitore Audio Anywhere 625 alla presa AUX USCITA (Cinch, RCA) dell'impianto audio.
2. Collegare l'adattatore alla porta USB mini e inserire l'adattatore nella presa di corrente. Adesso si accende il LED rosso.
3. Ora il trasmettitore Audio Anywhere 625 si accende automaticamente e il LED verde comincia a lampeggiare.
4. Accendere la fonte audio per riprodurre suoni.

3.5 Installazione del ricevitore

1. Collegare il connettore mini jack per esempio all'ingresso AUX IN di un altoparlante di un dock, una radio o un lettore CD.
Usare l'adattatore fornito in dotazione per collegare il ricevitore Audio Anywhere 625 alla presa AUX IN (Cinch, RCA) del vostro impianto audio.
 2. Collegare l'adattatore alla porta USB mini e inserire l'adattatore nella presa di corrente. Adesso si accende il LED rosso.
 3. Ora il ricevitore Audio Anywhere 625 si accende automaticamente e il LED verde comincia a lampeggiare.
- Poi il trasmettitore e il ricevitore cercano di connettersi tra loro e adesso è possibile ascoltare la fonte audio sul dispositivo collegato al ricevitore. Il LED verde smette di lampeggiare e rimane acceso.

3.6 Ricevitore aggiuntivo

Ricevitore aggiuntivo per il vostro Audio Anywhere 625.
Con un ricevitore aggiuntivo è possibile ricevere il segnale dal trasmettitore in vari luoghi della casa.

4 Domande frequenti (FAQ)

Non riesco a collegare il mio Audio Anywhere 625?

Fare attenzione al seguente:

1. Assicurarsi che l'adattatore di rete sia collegato e che il LED di alimentazione (5) sia acceso (rosso).
2. Assicurarsi che la distanza tra il trasmettitore e il ricevitore non sia superiore di 10 metri e che non ci si trovino grandi ostacoli.
3. Controllare se il LED di collegamento (4) è acceso (non lampeggia). Se è spento, premere l'interruttore di accensione (3).

Non proviene alcun suono dal mio impianto audio?

- Assicurarsi che il cavo audio sia collegato nel modo corretto (AUX IN), che sul vostro impianto audio l'apposito ingresso sia stato selezionato e che il volume dell'impianto audio sia stato regolato al livello desiderato.
- Controllare se sul trasmettitore o ricevitore è attivata la funzione "mute".

Ho collegato senza fili il suono del TV all'impianto stereo, ma il suono non è in sincrono con l'immagine?

Il televisore richiede più tempo per costruire l'immagine che per riprodurre il suono.

Per questa ragione il suono via il TV è riprodotto un po' più tardi di modo che l'immagine e il suono siano sincronici.

Per il miglior risultato collegare il trasmettitore Audio Anywhere all'uscita audio del TV invece di all'uscita audio del set-top box o ricevitore satellitare.

Se si collega il trasmettitore all'uscita per la cuffia, gli altoparlanti del TV sono disattivati e si può ancora usare il telecomando del TV per regolare il volume tramite l'Audio Anywhere 625.

Posso collegare direttamente gli altoparlanti al ricevitore?

Per essere in grado di riprodurre la musica o il suono, si deve collegare un amplificatore con altoparlanti (da incasso) separati o

altoparlanti attivi (con amplificatore interno). Non è possibile collegare direttamente altoparlanti passivi al ricevitore.

Posso collegare il cavo USB del trasmettitore/ricevitore anche ad una presa USB di per esempio un amplificatore o TV?

Sì, è possibile. Ma la presa è usata solo per l'alimentazione dell'Audio Anywhere 625 di modo che il trasmettitore/ricevitore si accenda e si spenga automaticamente con l'amplificatore o TV (*auto power on*).

Ancora domande che non sono state risposte qui sopra? Visitare www.marmitek.com.

5 Specificazioni tecniche

Alimentazione:	5 V 500 mA via USB Mini
Potenza assorbita:	< 2 W
LED:	Power (accensione) , Link (collegamento)
Trasmissione RF AV: accoppiamento (pairing) trasmissione data RF	digitale automaticamente fino a 2 Mbps, modulazione GFSK
portata di frequenza audio	20 Hz ~ 48 KHz
ingresso/uscita audio	RCA e 3.5 mm jack
Audio	Stereo
Ritardo audio:	12,5 ms
Raggio d'azione:	Fino a 40 m campo libero, fino a 10 m attraverso pareti e soffitti.
Frequenza RF	2,4 GHz
Temperatura ambiente:	0 ~ +50° C (esercizio) -20° C fino a +70° C (immagazzinamento)
Peso:	20 grammi
Dimensioni:	61 x 51 x 12 mm

Adattatore di alimentazione

Tensione di ingresso	100-240 VAC
Frequenza AC in ingresso	50-60 Hz
Tensione di uscita	5,0 V
Corrente di uscita	0,5 A
Potenza di uscita	2,5 W
Efficienza attiva media	73.76%
Efficienza a basso carico (10 %)	61.9%
Assorbimento a vuoto	0,05 W
Marcatura dell'efficienza	VI

Le caratteristiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.

6 Notifica

6.1 Dichiarazione di conformità



Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il Audio Anywhere 625 è conforme ai requisiti essenziali ed alle disposizioni relative alla Direttiva :

Direttiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio e che abroga la direttiva 1999/5/CE.

Direttiva (UE) 2017/2102 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 novembre 2017 recante modifica della direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Regolamento (UE) 2019/1782 della Commissione del 1° ottobre 2019 che stabilisce specifiche per la progettazione ecocompatibile degli alimentatori esterni in applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e abroga il regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione.

È possibile leggere la Dichiarazione di Conformità all'indirizzo <http://www.marmitek.com>

6.2 Riciclaggio



Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifici che strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

6.3 Diritti d'autore

Marmitek è un marchio commerciale di Gematron BV.
Audio Anywher 625™ è un marchio commerciale di Marmitek BV.
Tutti i diritti riservati. Marmitek si è impegnata perché le informazioni contenute in questo manuale fossero il più possibile precise. Marmitek declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa. I diritti d'autore e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale sul contenuto (inclusi ma non limitati a numeri di modelli, software, audio, video, testi e fotografie) spettano a Marmitek BV. È strettamente proibito ogni uso del Contenuto, incluse senza limitazioni la distribuzione, riproduzione, modifica, pubblicazione o trasmissione senza previa autorizzazione scritta da parte di Marmitek. Tutti i diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale su tutte le riproduzioni devono essere conservati. I nomi di altre società e prodotti qui menzionati potrebbero essere marchi delle rispettive società. La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. Marmitek declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.

Marmitek BV - PO Box 4257 - 5604 EG Eindhoven
Paesi Bassi

1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave	53
2	Veiligheidsinstructies	54
3	Uw product	55
3.1	Introductie	55
3.2	Inhoud van de verpakking	56
3.3	Aansluitingen	56
3.4	Installeren van de zender	57
3.5	Installeren van de ontvanger	57
3.6	Extra ontvanger	57
4	Veelgestelde vragen (FAQs)	58
5	Technische specificaties	60
6	Kennisgeving	61
6.1	Verklaring van overeenstemming	61
6.2	Recycling	62
6.3	Auteursrechten	62

2 Veiligheidsinstructies

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving of nabij water.
- Stel het product niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen, sterke lichtbronnen of direct zonlicht.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Te lang luisteren met een te hoog volume kan gehoorschade veroorzaken.
- Haal de voedingsadapter uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Sluit een voedingsadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat.
- Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen.
- Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd.
- Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

3 Uw product

3.1 Introductie

Gefeliciteerd met de aankoop van de Marmitek Audio Anywhere 625. De Audio Anywhere 625 bestaat uit een zender en een ontvanger. Het signaal wordt uitgezonden op 2,4 GHz en kan daardoor door muren en plafonds gaan. Met de zender/ontvanger kunnen (stereo) audiosignalen draadloos worden overgezonden.

- Digitale draadloze audio zender
- Geniet draadloos van muziek en TV geluid
- Stuur het geluid van je TV of computer draadloos door naar je stereo of home cinema set
- Luister in een andere ruimte (bv. keuken, serre) naar dezelfde muziek als in de woonkamer
- Digitale technologie voor storingsvrije CD-kwaliteit
- Gemakkelijk aan te sluiten en te gebruiken
- Aan een zender kunnen meerdere ontvangers gekoppeld worden

U kunt muziek van een geluidsbron, via de Audio Anywhere 625, afspelen op uw geluidsinstallatie, zonder dat u daarvoor uw geluidsbron met kabels aan hoeft te sluiten. Dit kan bijvoorbeeld een PC of laptop zijn, of een TV.

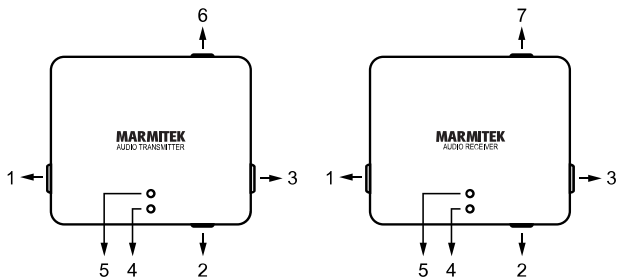
U kunt vervolgens de muziek via uw geluidsbron regelen, zonder dat u naar uw geluidsinstallatie hoeft te lopen.

De Audio Anywhere 625 heeft een bereik van ongeveer 10 meter, zodat u onbeperkt uw audio in de zelfde of aansluitende ruimte kunt regelen.

3.2 Inhoud van de verpakking

- 1 x Audio Anywhere 625 zender.
- 1 x Audio Anywhere 625 ontvanger.
- 2 x mini USB kabel
- 2 x USB voedingsadapter
- 2 x Mini Jack naar tulp verloopkabel
- 2 x Mini Jack naar Mini Jack kabel.
- 1 x gebruiksaanwijzing Engels, Duits Frans, Spaans, Italiaans, Nederlands

3.3 Aansluitingen



1. Mute
2. Mini USB poort voor voeding
3. Aan/uit schakelaar
4. Verbinding led. Licht groen op als er verbinding is. Knippert als er geen audio is, of geen verbinding. Is uit als de zender/ontvanger uit staat.
5. Voeding led. Licht rood op als de zender/ontvanger van spanning wordt voorzien.
6. Audio ingang
7. Audio uitgang

3.4 Installeren van de zender

Op de zender kan elke audio bron worden aangesloten, zoals een TV, satelietontvanger, MP3 speler, stereo-apparatuur, enz.

1. Sluit de mini jack plug aan op bijvoorbeeld de koptelefoon aansluiting van uw TV, smartphone of radio/cd speler. Gebruik het meegeleverde verloopsnoer om de Audio Anywhere 625 zender aan te sluiten op de AUX UIT tulp (Cinch, RCA) aansluiting van uw geluidsinstallatie.
2. Sluit de adapter aan op de mini USB poort en steek de adapter in het stopcontact. De rode led gaat nu branden.
3. De Audio Anywhere 625 zender zal nu automatisch inschakelen en de groene led gaat nu knipperen.
4. Laat uw audio bron geluid weer geven.

3.5 Installeren van de ontvanger

1. Sluit de mini jack plug aan op bijvoorbeeld de AUX IN van een docking speaker of radio/cd speler. Gebruik het meegeleverde verloopsnoer om de Audio Anywhere 625 ontvanger aan te sluiten op de AUX IN tulp (Cinch, RCA) aansluiting van uw geluidsinstallatie.
2. Sluit de adapter aan op de mini USB poort en steek de adapter in het stopcontact. De rode led gaat nu branden.
3. De Audio Anywhere 625 ontvanger zal nu automatisch inschakelen en de groene led gaat nu knipperen.

De zender en ontvanger zoeken nu verbinding met elkaar en u hoort nu uw audio bron op het op de ontvanger aangesloten apparaat. De groene led stopt met knipperen en blijft branden.

3.6 Extra ontvanger

Extra ontvanger voor uw Audio Anywhere 625.

Met een extra ontvanger kunt u op meerdere plaatsen in huis het signaal van de zender ontvangen.

4 Veelgestelde vragen (FAQs)

Ik kan mijn Audio Anywhere 625 niet koppelen.

Let u eens op het volgende:

1. Verzeker u er van dat de netadapter is aangesloten en de voeding led (5) brandt (rood).
2. Zorg er voor dat de afstand tussen zender en ontvanger niet groter is dan 10 meter en er geen grote obstakels tussen staan.
3. Kijk of de verbinding led (4) brandt. (niet knippert) Als deze uit is, druk dan op de AAN/UIT schakelaar (3)

Er komt geen geluid uit mijn audio installatie

- Zorg er voor dat de audio kabel juist is aangesloten (AUX IN), de juiste ingang is geselecteerd op uw audio installatie en het volume van uw audio installatie is ingesteld op het gewenste niveau.
- Controleer of de zender of ontvanger niet op mute staat.

Ik heb het geluid van mijn TV draadloos gekoppeld met mijn audio installatie, maar het geluid loopt niet synchroon met het beeld.

Uw TV heeft meer tijd nodig om het beeld op te bouwen dan om het geluid af te spelen.

Het geluid via uw TV wordt daarom iets later afgespeeld zodat beeld en geluid gelijk lopen.

Sluit voor het beste resultaat de Audio Anywhere transmitter aan op de audio-uitgang van uw TV en niet op de audio uitgang van uw settopbox of satelliet ontvanger.

Als u de zender aansluit op de koptelefoon-uitgang, worden de luidsprekers van uw TV uitgeschakeld en kunt u de afstandsbediening van uw TV blijven gebruiken om het volume te regelen via de Audio Anywhere 625.

Kan ik ook rechtstreeks mijn luidsprekers op de ontvanger aansluiten?

Om geluid of muziek te kunnen horen, sluit u de ontvanger aan op een versterker met losse (inbouw)luidsprekers of zg. actieve luidsprekers (met ingebouwde versterker). U kunt passieve luidsprekers niet rechtstreeks op de ontvanger aansluiten.

Kan ik de USB kabel van mijn zender/ontvanger ook op een USB aansluiting van bijvoorbeeld mijn versterker of TV aansluiten?

Ja dat kan. Maar de aansluiting wordt alleen maar gebruikt voor de voeding van uw Audio Anywhere 625. De zender/ontvanger schakelt dan automatisch mee in en uit met de versterker of TV.(auto power on)

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden? Kijk dan op www.marmitek.com.

5 Technische specificaties

Voeding:	5V 500mA via Mini USB
Opgenomen vermogen	<2W
Led's:	Power, Link
RF AV overdracht:	digitaal
pairing	Automatisch
RF data snelheid	Tot 2 Mbps, GFSK modulatie
Audio frequentie bereik	20Hz ~ 48KHz
audio in/uitgang	Tulp en 3.5mm jack plug
Audio	Stereo
Audio vertraging:	12,5 ms
Bereik:	Tot 40m vrije veld, tot 10m door vloeren en muren
RF frequentie:	2,4 GHz
Omgevingstemperatuur:	0 ~ +50°C (Bedrijf) -20°C tot +70°C (Opslag)
Gewicht:	20 gram
Afmetingen:	61 x 51 x 12 mm

Voedingsadapter

Ingangsspanning	100-240 VAC
Ingang AC-frequentie	50-60 Hz
Uitgangsspanning	5,0 V
Uitgangsstroom	0,5 A
Uitgangsvermogen	2,5 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	73.76%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	61.9%
Energieverbruik zonder belasting	0,05 W
Efficiëntiemarkering	VI

Specificaties kunnen wijzigen zonder voorafgaande melding hiervan.

6 Kennisgeving

6.1 Verklaring van overeenstemming

CE Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze Audio Anywhere 625 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van

Richtlijnen:

Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur en tot intrekking van Richtlijn 1999/5/EG.

Richtlijn (EU) 2017/2102 van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2017 tot wijziging van Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Verordening (EU) 2019/1782 van de Commissie van 1 oktober 2019 tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor externe stroomvoorzieningen overeenkomstig Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 278/2009 van de Commissie.

U kunt de conformiteitsverklaring lezen op <http://www.marmitek.com>

6.2 Recycling



Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen.

— Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

6.3 Auteursrechten

Marmitek is een handelsmerk van Germatron BV.
Audio Anywhere 625™ is een handelsmerk van Marmitek BV.
Alle rechten voorbehouden. Deze handleiding is met uiterste zorg samengesteld. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor druk- of typefouten. Auteursrechten en alle andere eigendomsrechten op de inhoud (inclusief maar niet beperkt tot model nummers, software, audio, video, tekst en foto's) berust bij Marmitek BV. Elk gebruik van de inhoud, maar zonder beperking, distributie, reproductie, wijziging, openbaarmaking of verzending zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Marmitek is strikt verboden. Alle auteursrechten en andere eigendomsrechten dienen te worden behouden op alle reproducties. Andere in deze handleiding genoemde bedrijfs- of productnamen kunnen handelsmerken van de desbetreffende bedrijven zijn. Producten van andere fabrikanten worden alleen genoemd ter informatie. Dit betekent niet dat deze producten door Marmitek worden aanbevolen of door Marmitek zijn goedgekeurd. Marmitek aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot de betrouwbaarheid van deze producten.

Marmitek BV - Postbus 4257 - 5604 EG Eindhoven – Nederland



audio

20464/20200908 | Audio Anywhere 625™
all rights reserved © MARMITEK

stay connected

marmitek.com